



# ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO  
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION  
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,  
Polska / Poland**



**Dotyczące:<sup>1)</sup> - UDZIELENIA HOMOLOGACJI**  
**Concerning:<sup>1)</sup> APPROVAL GRANTED**

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

**typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.**  
*of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.*

<b>Światło:<sup>1)</sup></b>	<b>Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej</b>	<i>Rear-registration-plate illuminating lamp</i>
<b>Lamp:<sup>1)</sup></b>	<b>Światło kierunkowskazu</b>	<i>Direction indicator lamp</i>
	<b>Światło hamowania</b>	<i>Stop lamp</i>
	<b>Światło pozycyjne</b>	<i>Position lamp</i>
	<b>Światło obrysowe</b>	<i>End-outline marker lamp</i>
	<b>Światło cofania</b>	<i>Reversing lamp</i>
	<b>Światło manewrowe</b>	<i>Manoeuvring lamp</i>
	<b>Światło przeciwmgłowe tylne</b>	<i>Rear fog lamp</i>
	<b>Światło postojowe</b>	<i>Parking lamp</i>
	<b>Światło do jazdy dziennej</b>	<i>Daytime running lamp</i>
	<b>Światło obrysowe boczne</b>	<i>Side marker lamp</i>

**Kategoria światła:** **SM1** **Indeks zmian:** **1**  
*Category of the lamp:* *Change index:*

**Nr homologacji:** **E20\*148R01/01\*024076\*00**  
*Approval No.:*

**Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy):** **Nie dotyczy**  
*Unique Identifier (UI) (If applicable):* *Not applicable*

- Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:** **HORPOL**  
*Trade name or mark of the lamp:*
- Oznakowanie typu światła przez producenta:** **HOR 71G/SM1**  
*Manufacturer's name for the type of lamp:*  
**Zastosowane w lampach obrysowych bocznych:** **LD 998/GRAPHITE**  
*Used in side marker lamps:*

**Patrz dokument informacyjny / See information document**

- Nazwa i adres producenta:** **"HORPOL" J.I.A.T. Horeczy**  
*Manufacturer's name and address:* **Spółka Komandytowa,  
Lipniki, ul. Lipowa 3,  
86-005 Białe Błota, Polska / Poland**

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** **Nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative: Not applicable*
5. **Data przedstawienia do homologacji / Submitted for approval on:** **2024-04-15**
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Politechnika Świętokrzyska,**  
*Technical Service responsible for conducting approval tests: Laboratorium Techniki Świetlnej,*  
*Kielce University of Technology,*  
*Laboratory of Lighting Technology,*  
**al. Tysiąclecia P. P. 7, 25-314 Kielce,**  
**Polska / Poland**
7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **03 kwietnia 2024 r.**  
*Date of report issued by that Service: 03 April 2024*
8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **LTS/008/2024/12**  
*Number of report issued by that Service:*
9. **Krótki opis / Concise description:**
- 9.1 **W przypadku: / In case of:**
- 9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej / A rear-registration plate illuminating lamp:**  
**Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca):** **Nie dotyczy**  
*Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space): Not applicable*
- 9.1.1.1. **Kategoria(e) oświetlanego obszaru:** **1a, 1b, 1c, 2a, 2b, 1, 2<sup>1)</sup>**  
*Category(ies) of illuminated area:*
- 9.1.2. **Kierunkowskazu / A direction indicator:** **Nie dotyczy / Not applicable**  
**Sekwencyjna aktywacja źródeł światła:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*Sequential activation of light sources: Yes / No*
- 9.1.3. **Światła cofania / A reversing lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**  
**Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps: Yes / No<sup>1)</sup>*
- 9.1.4. **Światła manewrowego / A manoeuvring lamp:**  
**Maksymalna wysokość montażu / The maximum mounting height:** **Nie dotyczy / Not applicable**
- 9.1.5. **Światła do jazdy dziennej / A daytime running lamp:** **Nie dotyczy / Not applicable**  
**Światło do jazdy dziennej przeznaczone jest wyłącznie do montażu w pojazdach kategorii L3, a jego projektowa maksymalna światłość nie przekracza 7.00·10<sup>2</sup> cd:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*The daytime running lamp is intended exclusively for installation on vehicles of category L3, and its designed maximum luminous intensity does not exceed 7.00·10<sup>2</sup> cd: Yes / No<sup>1)</sup>*
- 9.1.6. **W przypadku tylnego światła pozycyjnego wzajemnie sprzężonego ze światłem stopu, tylne światło pozycyjne/stopu jest wyposażone w wiele źródeł światła:** **Tak / Nie<sup>1)</sup>**  
*In case of a rear position lamp reciprocally incorporated with a stop lamp, the rear position/stop lamp are provided by multiple light sources: Yes / No<sup>1)</sup>*



<p><b>9.2 Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej:</b>  <i>By light signalling function and category:</i></p>	<p><b>Światło obrysowe boczne kategorii SM1.</b>  <i>Side marker light category SM1.</i></p>		
<p><b>Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach<sup>1)</sup></b>  <i>For mounting either outside or inside or both<sup>1)</sup></i></p>			
<p><b>Barwa światła:</b>  <i>Colour of light emitted:</i></p>	<p><b>Czerwona / biała / żółta samochodowa / bezbarwna<sup>1)</sup></b>  <i>Red / white / amber / colourless<sup>1)</sup></i></p>		
<p><b>Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła:</b>  <i>Number, category and kind of light source(s):</i></p>	<p><b>9 x LED ; niewymienne, połączone szeregowo-równolegle</b>  <i>9 x LEDs ; non-replaceable, connected in series and parallel</i></p>		
<p><b>Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED:</b>  <i>Lamp approved for LED substitute light source(s):</i></p>	<p><del>Tak / Nie<sup>1)</sup></del>  <del>Yes / No<sup>1)</sup></del></p>		
<p><b>Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED</b>  <i>If yes, category of LED substitute light source(s)</i></p>	<p><b>Nie dotyczy / Not applicable</b></p>		
<p><b>Napięcie i moc / Voltage and wattage: .</b></p>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 2px;"><b>12V ; 0,6W</b></td> <td style="padding: 2px;"><b>24V ; 1,2W</b></td> </tr> </table>	<b>12V ; 0,6W</b>	<b>24V ; 1,2W</b>
<b>12V ; 0,6W</b>	<b>24V ; 1,2W</b>		
<p><b>Moduł źródła światła</b>  <i>Light source module:</i></p>	<p><del>Tak / Nie<sup>1)</sup></del>  <del>Yes / No<sup>1)</sup></del></p>		
<p><b>Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:</b>  <i>Light source module specific identification code:</i></p>	<p><b>Nie dotyczy / Not applicable</b></p>		
<p><b>Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy:</b>  <i>Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable:</i></p>	<p><del>Tak / Nie<sup>1)</sup></del>  <del>Yes / No<sup>1)</sup></del></p>		
<p><b>Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:</b>  <i>Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:</i></p>	<p><b>wg rysunku</b>  <i>according to the drawing</i></p>		
<p><b>Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości / Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:</b></p>			
<p><b>a) jako część lampy:</b>  <i>being part of the lamp:</i></p>	<p><b>Tak / Nie<sup>1)</sup></b>  <del>Yes / No<sup>1)</sup></del></p>		
<p><b>b) jako osobne urządzenie:</b>  <i>being not part of the lamp:</i></p>	<p><b>Tak / Nie<sup>1)</sup></b>  <del>Yes / No<sup>1)</sup></del></p>		
<p><b>Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:</b>  <i>Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:</i></p>	<p><b>Nie dotyczy</b>  <i>Not applicable</i></p>		
<p><b>Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):</b>  <i>Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):</i></p>	<p><b>Nie dotyczy</b>  <i>Not applicable</i></p>		
<p><b>Zmienna światłość, jeżeli dotyczy:</b>  <i>Variable luminous intensity, if applicable:</i></p>	<p><del>Tak / Nie<sup>1)</sup></del>  <del>Yes / No<sup>1)</sup></del></p>		



